



科隆的啤酒館

德國啤酒館探訪之旅的第二站，我們來到科隆。科隆在杜塞道夫以南60公里，搭乘火車的需50分鐘。這個城市的地標是舉世聞名的大教堂，就在科隆中央車站的隔壁，從地圖上看，科隆市區的範疇比杜塞道夫大得多，但杜塞道夫是北萊茵—威斯特法倫州的首府，而科隆卻是萊茵地區最大的城市。

科隆的啤酒名產有個特別的名稱叫「庫爾許啤酒」(Kölschbier)，簡稱 Kölsch，英文字義為 The beer of Cologne，為了防止被仿冒和被抄襲，德國法律規定凡是在科隆出品的啤酒，

才可以冠上 Kölsch 這個名稱。這樣子受到保護，或許會使得 Kölschbier 的行銷活動受到一些壓抑，但相對的好處是科隆的啤酒傳統文化得以完整的傳承和延續，而不致於因為商業活動而放棄傳統的堅持，甚至於受到污染，那麼多年下來，科隆啤酒業已經證明他們的堅持是正確的。

我們此行是來體會什麼是德國的啤酒文化，因為要深刻的體會德國啤酒文化的內涵與精髓，親身造訪是不二法門，而且樂趣無窮，還有許多意想不到的收穫和經驗際遇。

從外表看來，Kuppers 是一個頗具規模的中型啤酒廠，分別位於 Altenburger Strasse 的兩邊，距離車站 200 公尺左右，在 Schönhauserstrasse 的這一邊有一道門，上面寫著 Biergarten。這是個星期天，天氣晴朗而不熱，啤酒花園正好提供消磨午後時光絕佳的去處。

德國的大型啤酒廠一般都會在廠區設置啤酒花園，提供在地的居民和遠道來訪的客人在此用餐或品嚐自家生產的啤酒；而小型的和家庭式的啤酒廠，則利用走道或廣場的周邊提供相同的服務，情況一如歐

中德文化經濟協會 / 輯
資料來源：啤酒大字典

〈德國 Scripta Verlags-Gesellschaft mbh 出版社〉

【德國啤酒檔案】

每一公升濃啤酒平均含有下列營養成分			每日應攝取量
基本成分	碳水化合物	38 ~ 40 克	
	蛋白質	3 ~ 5 克	
	酒精	35 ~ 43 克	
	碳酸	4-5 克	
	水	840 ~ 880 克	
維他命	B ₁	0.04 毫克	0.6 ~ 1 毫克
	B ₂	0.3-0.4 毫克	1.5 ~ 2 毫克
	B ₆	0.47 ~ 0.82 毫克	3-5 毫克
	H	0.005 毫克	—
	菸鹼酸	6.3 ~ 8.8 毫克	12 ~ 18 毫克
	葉酸	0.8 毫克	1 ~ 2 毫克
	Pantothemsäure	0.9 ~ 1.1 毫克	2 ~ 4 毫克
礦物質	硫	0.5 ~ 0.6 毫克	
	鉀	0.42 ~ 0.57 毫克	
	磷	0.12 ~ 0.16 毫克	
	氯	0.11 毫克	
	鈣	0.06 ~ 0.09 毫克	
	鎂	0.05 毫克	

在杜塞道夫待了二個晚上，分別探訪了杜塞道夫和科隆兩大德國傳統啤酒重鎮之後，我們搭乘火車來到德國工商大城法蘭克福。這座名城的德文全名是「緬因河畔的法蘭克福」(Frankfurt am Main)，簡稱法蘭克福，那是因為德國境內有幾個城市都叫法蘭克福，但以位於緬因河畔的法蘭克福最為知名，所以稱為「緬因河畔的法蘭克福」，以資辨認。法蘭克福中央車站的德文縮寫為 Frankfurt (Main) Hbf。

法蘭克福空有德國最大的啤酒公司 Binding 啤酒集團，而這個啤酒集團轄下還擁有多特蒙德(Dortmund)的 DAB 啤酒

洲到處可見的露天咖啡座。巴黎、維也納、威尼斯，馬德里等大城市盛行露天咖啡座，德國則偏愛露天啤酒館。露天啤酒館除供應啤酒，其他飲料也不缺。只不過在德國看得到更多的啤酒廠招牌，許多招牌一掛就是上百年。

在 Küppers 的啤酒花園裡供應二種啤酒 Kölsch 和 Wiess，Wiess 就是 Weiss，可能是萊茵地區的口音形成的發音吧。在啤酒吧檯旁邊供應簡餐，客人自行點餐和付帳。我們二樣啤酒都各點一杯，另外點了馬鈴薯和牛肉，都非常美味。

在 Altenburgerstrasse 這邊，Küppers 啤酒廠設置了小型的博物館，陳列了許多古老的啤酒廠用具，還有一個販賣



科隆市中心的啤酒花園。

紀念品的店舖，琳瑯滿目的精美紀念品，總是叫人愛不釋手，不忍離去。

比起科隆市中心幾家百年老店，Küppers 才不過 30 年歷史，卻憑藉著出色的行銷技巧，使公司迅速擴張，看樣子即使在德國這個啤酒王國，想要出人頭地仍得好好研究如何行銷，才能在市場上截足先登，快人一步。

科隆市中心以中央車站和科隆大教堂為主，連接到一公

里處的 Heumarkt (Haymarket)，這裡是舊城區所在，所有知名的百年啤酒館全集中在這一帶。沿著萊茵河岸漫步，數不清的啤酒館和餐廳羅列其中，各家啤酒廠的招牌掛得到處都是，各顯神通，競爭極為激烈，各有自己忠誠的擁護者，但看起來十分和諧。啤酒專家說創造成熟的啤酒文化，至少需要一百年的時間，此話果真一點不假。那麼在什麼原料都沒有的台灣，需要多久呢？

達姆斯達特的啤酒館

廠，以及柏林的 Berliner Kinal 啤酒廠，此外，法蘭克福第二大的啤酒公司 Henninger，也以年產量 175 萬公升傲視群倫。

距離法蘭克福 40 公里外的小鎮 - 達姆斯達特，City Hotel 是家小型商務旅館，房間數不過 30 間客房而已，卻佈置

得相當典雅，有個供應早餐的小餐廳。一樓接待處放著達姆斯達特的景點介紹和地圖，這是我們最需要的資訊，又因為是英文版，對我們更加便利了。我從地圖上找到 Ratskeller (市政廳酒窖 City Hall Cellar)，位於舊市政廳的一樓，面對

Market Place 的廣場。廣場周邊有一些商店，還有販賣蔬菜水果的攤販。

Ratskeller 的啤酒館用很多啤酒花裝飾，但由於時間已久，啤酒花都乾燥了，失去鮮綠的色彩，肚子很餓，覺得啤酒館的東西實在非常美味，一頓飯下來感到好滿足。我們走出啤酒館，到公車站搭車到火車站，回到法蘭克福，換乘地鐵到了以蘋果酒聞名的薩克森豪森地區漫步，直到天色暗下來，再循先前的方式回到達姆斯達特。



達姆斯達特老市政廳一樓為啤酒餐廳。